

平成 年 月 日
año mes día

保護者の皆様
Señores Padres

船橋市立 小(中)学校
Escuela Primaria (Secundaria) _____
校長
Director

卒業証書授与式のご案内

Invitación a la Ceremonía de Graduación

陽光は、そのやわらかさを日ごとにまし、春の訪れを告げている今日このごろ、保護者の皆様におかれましては、ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、お子さまには、一年間の努力のもとにすくすく成長され、ここに小(中)学校の課程を終え、卒業を迎えることになりました。

Ha llegado el momento de la promoción de sus hijos

つきましては、平成 年度卒業証書授与式を下記のとおり挙行いたします。

Ha llegado el momento de la promoción de sus hijos

Se realizará la Ceremonía de Graduación para el año lectivo () de acuerdo al siguiente programa.

お子様の成長を確かめ、新しい門出を祝福する機会として、保護者の皆様のご参列をお願いいたしたく、ご案内申し上げます。

Invitamos a los Señores Padres a participar a esta ceremonia para festejar este acontecimiento tan feliz.

記

Nota

以上

1. 日 時 平成 年 3月(○)日(△)
Fecha (△) (○) de Marzo de 200__
受付 午前 時 分～
Recepción A partir de las ()horm ()minutos.
開式 午前 時 分
Apertura A las ()horas ()minutos.

受付終了後、ご着席ください。

Después de la Recepción sientese.

2. 式 場 本校 体育館

Lugar Gimnasio de nuestra escuela

3. 備 考

Observaciones

(1) 自動車でのご来校はご遠慮ください。なお、自転車でのご来校の際は、体育館前の指定場所こ駐輪願います。

Por favor no venir a la escuela en carro.

Estacionar a las bicicletas en el lugar indicado en frente del gimnasio.

(2) 下足箱は体育館のものをご利用ください。(履物は、入れ物をご持参になり、式場のご自分の椅子の下にお置きください。)

Favor de colocar sus calzados en el zapatero del gimnasio.

(Traiga la bolsa para guardar zapatos y favor de colocar debajo de su silla.)

(3) 厳しい寒さも予想されますので、防寒につきましてご配慮願います。

Para el frío riguroso favor de preparar la ropa.